



Chambre  
de **Métiers**  
et de l'**Artisanat**

HAUTE-GARONNE

# Les Commingeoises de l'Artisanat 2019

DOS EXPOSICIONES DE VENTA DE ARTESANÍA ARTÍSTICA

**Luchon**  
LA VILLE  
Pyrénéz-vous !



A. Lamoureux

**Bagnères de Luchon**

**St-Bertrand**  
de Comminges



Ctr Occitanie

**Saint-Bertrand de Comminges**

Nuestros Socios Colaboradores:



**Interreg**  
POCTEFA



**EDF**  
une rivièRe  
un territoire



# La Nota del Presidente

Ubicada en el corazón de los Pirineos, la tierra de Comminges está colmada de historia y cultura, 2000 años de hidroterapia y el auge de las actividades Pirenaicas (a principios del siglo XVII) contribuyen al desarrollo económico local.

Dentro de este territorio, Bagnères de Luchon y Saint-Bertrand de Comminges han sido declarados « Gran Sitio de Occitania ».

La Cámara de Artesanías y Oficios de Haute-Garonne lleva más de 20 años organizando exposiciones de artesanía artística. Su éxito sigue aumentando cada año. El año pasado le hemos dado la bienvenida a más de 8500 visitantes, lo que permitió a los expositores lograr muchas ventas y obtener valiosos contactos.

La Cámara de Artesanía y Oficios de Haute-Garonne desea que los artesanos artísticos puedan gozar de este aliciente durante la temporada de verano.

Este año, como parte del programa transfronterizo "Coop'Art" apoyado por Europa, la manifestación «*Commingeoises de l' Artisanat*» acogerá a los artesanos occitanos y catalanes que presentarán un escaparate de sus respectivas destrezas interregionales con un stand exclusivo y se hará especialmente un enfoque en la clientela española.

Para ello, la manifestación «*Commingeoises de l' Artisanat*» beneficiará de una amplia promoción en los medios de comunicación, en Francia, Cataluña y en el Valle de Arán, así como en las Oficinas de Turismo y en las Administraciones Locales.

Lo invito a enviar su solicitud antes del 8 de abril y espero verlo pronto en Comminges.

Vincent AGUILERA

Presidente de la Cámara de Artesanías y Oficios de Haute-Garonne



ctr Occitanie

## SAINT-BERTRAND DE COMMINGES

Del 18 de julio al 21 de agosto  
Sala Polivalente



cd31



Mairie de Luchon

## BAGNERES DE LUCHON

Del 5 al 25 de septiembre  
Casa del Bañista  
(«*Maison du curiste*»)



A. Lamoureux

# Les Commingeoises de l'Artisanat

goza de una amplia promoción en los medios de comunicación



- Diario regional « Dépêche du Midi »
- Periódico semanal « Gazette du Comminges » y el « Petit journal »
- Folletos, afiches, y carteles luminosos
- Páginas web del artesanado, oficinas de turismo y redes sociales.

## Condiciones de inscripción

Puede inscribirse enviando el formulario adjunto \*. Le pedimos que comente brevemente las fotos de los productos que desea exhibir y la dirección de su sitio web. Esto nos permitirá redactar el folleto de presentación de los expositores.

Después de la validación de su solicitud, la Cámara de Oficios y Artesanía de Haute-Garonne le enviará un acuerdo de participación para cada sitio, con el documento de inventario en blanco que deberá completar con el nombre de los productos y los respectivos precios.

Se requiere un cheque de depósito de 120 € para garantizar su candidatura. El cheque deberá estar dirigido a: Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Haute-Garonne. , el mismo permanecerá sin cobrar y se le devolverá al final del evento «Les Commingeoises».

*\* El registro en ambos sitios no es obligatorio, indique su elección.*

# Reglamento General 2019

## Programa del evento *Les Commingeoises*

---

El evento «Les Commingeoises de l'Artisanat » es un concepto de venta de exhibición, organizado por la Cámara de Oficios y Artesanía de Haute-Garonne, que se encuentra bajo la responsabilidad administrativa de la Delegación Comminges, en dos sitios declarados Grandes Sitios de Occitania en Comminges.

### **Fechas y sitios del evento *Les Commingeoises de l'Artisanat 2019***

#### ➤ **Saint-Bertrand de Comminges :**

En la « Salle polivalente » (Sala multiusos) con apertura al público del 18 de julio al 21 de agosto.

Instalación de los puestos: martes 16 y miércoles 17 de julio.

Inventario de cierre y desmontaje: jueves 22 de agosto.

#### ➤ **Bagnères de Luchon :**

En la « Maison du Curiste », (Casa del bañista) abierta al público del 5 al 25 de septiembre.

Instalación de los puestos: martes 3 por la tarde y miércoles 4 de septiembre.

Inventario de cierre y desmontaje: jueves 26 de septiembre.

### ***Comisión de selección de las candidaturas***

---

La comisión está compuesta por funcionarios electos y técnicos de la Cámara de Oficios y Artesanía. El examen y selección de las candidaturas se realizará de acuerdo con la calidad, geo-localización y diversidad de los oficios.

La Comisión es soberana respecto a sus decisiones, las cuales se dictan sin posibilidad de recurso.

# Términos de participación

- ❖ Los gastos de inscripción son 80 € en Saint-Bertrand de Comminges y 40 € en Bagnères de Luchon. Dicha inscripción le permite exponer sus creaciones. Esto permite también la contratación de azafatas de relaciones públicas proporcionadas por el organismo organizador quienes se encargarán de realizar las ventas de sus productos durante toda la duración de las exposiciones.
- ❖ Los artesanos se comprometen a estar presentes el día de la inauguración.
- ❖ Todos los productos expuestos deben ser fabricados por los artesanos seleccionados y toda clase de reventa de objetos hecha por otra persona está estrictamente prohibida.
- ❖ Cada expositor deberá proporcionar a los organizadores un inventario detallado: la lista de objetos con las tarifas correspondientes por cada uno de estos. Además, cada objeto deberá ser etiquetado individualmente.
- ❖ Durante la exposición, ningún producto inventariado durante la instalación podrá ser eliminado sin el acuerdo de los organizadores y sin la corrección del inventario (si hubiese lugar a un acuerdo).
- ❖ Chaque exposant sera son propre assureur pour tous les objets mis en exposition.  
La Cámara de Oficios y Artesanía se exime de cualquier tipo de responsabilidad por robo o daño de cualquier origen, durante la duración de la exposición, incluyendo la instalación y el desmontaje.
- ❖ La organización general, desde la instalación de la exposición hasta la presentación de los productos, se realizará bajo la responsabilidad de los organizadores.
- ❖ Los organizadores, además de encargarse de la promoción general del evento por todos los medios de comunicación, producirán un documento que mencionará a todos los expositores con sus actividades y datos de contacto. Cada expositor podrá por su parte promocionar sus productos a través de sus propios folletos, panfletos, tarjetas de visita o página web.
- ❖ Toda clase de abandono o renuncia posterior a la realización de los medios de comunicación (catálogo, folletos...), será objeto de una facturación a tanto alzado de 120 euros (depósito de cheque) por gastos de gestión (excepto en caso de fuerza mayor constatada).
- ❖ El presente reglamento será entregado a cada participante al enviársele la documentación de la candidatura.

# Commingeoises de l'Artisanat 2019

## Documentos de candidatura

APELLIDO ..... Nombre: .....  
 Actividad : .....

Tel : ..... Mail : .....@.....

Dirección : .....  
 .....

Sitio Web : .....

### PRESENTACIÓN DE SU CANDIDATURA

Describa a continuación los productos que expondrá:

.....  
 .....

Deseo participar en la exposición: ponga una cruz en la o las casillas correspondientes.

LUGAR Y FECHA DE EXPOSICIÓN	Tarifa 2019	deseo participar
Del 18 de julio al 21 de agosto	80€	
Bagnères de Luchon Del 5 al 25 de septiembre	40€	

Indique sus necesidades materiales: ponga una cruz en la o las casillas correspondientes

Sitios	Mesa (s) de 1,50 m	Mesa de 3 m	Mesa de 1,80 m	Reja(s)	Mostrador
Saint-Bertrand de Comminges	1 <input type="checkbox"/> ou 2 <input type="checkbox"/>	ou 1 <input type="checkbox"/> *		1 <input type="checkbox"/> ou 2 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bagnères de Luchon			1 <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

\* Las mesas de 3 m se colocan en el centro de la sala y no pueden ser asociadas con una reja.

Indique las necesidades técnicas: ponga una cruz en las casillas correspondientes

Colocarse contra una pared.		Tener una conexión eléctrica.	
-----------------------------	--	-------------------------------	--

Hecho en ..... el ..... 2019

El expediente deberá ser enviado antes del **8 de abril** con un cheque de depósito de 120 € a:  
 Chambre de Métiers et de l'Artisanat 31 - 5, Espace Pégot- 31800 Saint-Gaudens

Envíe por correo electrónico cuatro fotos digitales a la siguiente dirección :  
[dricou@cm-toulouse.fr](mailto:dricou@cm-toulouse.fr) ou [lnouilhan@cm-toulouse.fr](mailto:lnouilhan@cm-toulouse.fr)